



Экономический и Социальный Совет

Distr.  
LIMITED

E/1994/L.38  
26 July 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1994 года  
Нью-Йорк, 27 июня–29 июля 1994 года  
Пункт 9с повестки дня

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ: МНОГОСЕКТОРАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
ПО ВОПРОСУ КУРЕНИЯ ИЛИ ЗДОРОВЬЯ

Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Эритрея\* и Эстония\*:  
проект резолюции

Многосекторальное сотрудничество по вопросу курения или или здоровья

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/79 от 30 июля 1993 года и подтверждая резолюцию WHA46.8 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 10 мая 1993 года 1/,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении многосекторального сотрудничества по вопросу курения или здоровья 2/,

1. выражает признательность Генеральному секретарю за своевременное принятие мер по созданию в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию координационного центра в соответствии с просьбой Экономического и Социального Совета, содержащейся в его резолюции 1993/79;

---

\* В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

1/ См. Всемирная организация здравоохранения, сорок шестая Всемирная ассамблея здравоохранения, Женева, 3–14 мая 1993 года, резолюции и решения, приложения (WHA46/1993/REC/1).

2/ E/1994/83.

2. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы координационный центр системы Организации Объединенных Наций расширял свою работу для эффективного рассмотрения всех вопросов, поставленных в резолюции 1993/79 Экономического и Социального Совета, включая мобилизацию добровольных технических и финансовых взносов для содействия подготовке и осуществлению предлагаемого плана действий;

3. предлагает координационному центру системы Организации Объединенных Наций продолжать процесс консультаций с международными организациями с целью разработки плана действий по осуществлению целей, поставленных в резолюции 1993/79 Экономического и Социального Совета в связи с вопросом курения или здоровья;

4. постановляет, что план действий, разработанный координационным центром системы Организации Объединенных Наций и предназначенный для представления Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1995 года, должен предусматривать как минимум следующее:

- a) осуществление и/или поддержку всех мероприятий, упомянутых во всех пунктах постановляющей части резолюции 1993/79 Совета;
- b) кроме того, положения, касающиеся принятия мер в связи с:
  - i) содействием просвещению и информированности широких слоев населения о неблагоприятных последствиях табакокурения для здоровья;
  - ii) охраной здоровья взрослых и детей от неблагоприятного прямого и косвенного воздействия табакокурения;
  - iii) предоставлением консультаций и технической помощи странам, обращающимся за такой помощью в связи с законодательным и административным регулированием сфер рекламы, налогообложения и ограничения курения в общественных местах;

5. просит координационный центр системы Организации Объединенных Наций координировать от имени Генерального секретаря деятельность по осуществлению резолюции WNA46.8 Всемирной ассамблеи здравоохранения;

6. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1995 года доклад о прогрессе, достигнутом координационным центром системы Организации Объединенных Наций в разработке испрашиваемого плана действий, в том числе о прогрессе, достигнутом в обеспечении долгосрочного финансирования координационного центра системы Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся бюджетных ресурсов.